

# Heb

## Chapter 11

### Urdu Interlinear

Reference: Urdu Geo Version

- 1 Ἔστιν δὲ πίστις ἐλπίζομένων ὑπόστασις, πραγμάτων ἔλεγχος οὐ  
ہے اور ایمان امید-کی-جانے-والی-چیزوں-کا یقین باتوں-کا ثبوت نہ  
[G1510](#) [G1161](#) [G4102](#) [G1679](#) [G5287](#) [G4229](#) [G1650](#) [G3756](#)

βλεπομένων.

دیکھی-بوئی

[G0991](#)

سکتے-دیکھ نہیں ہم جو رکھیں یقین کا اُس ہم کہ اور ہیں رکھتے اُمید ہم پر جس رہیں قائم میں اُس ہم کہ یہ ہے؟ کیا ایمان

- 2 ἐν ταύτῃ γὰρ ἐμαρτυρήθησαν οἱ πρεσβύτεροι.  
میں اس کیونکہ گواہی-دی-گئی اُن بزرگوں-کو  
[G1722](#) [G3778](#) [G1063](#) [G3140](#) [G3588](#) [G4245](#)

بوئی-حاصل قبولیت کی اللہ کو لوگوں کے زمانوں پرانے سے ہی ایمان

- 3 Πίστει νοοῦμεν κατηρτίσθαι τοὺς αἰῶνας, ῥήματι Θεοῦ, εἰς τὸ μὴ  
سے ایمان-سے ہم-سمجھتے-ہیں بنائے-گئے یہ زمانے سے کلام-سے خدا-کے تاکہ وہ-جو نہ  
[G4102](#) [G3539](#) [G2675](#) [G3588](#) [G0165](#) [G4487](#) [G2316](#) [G1519](#) [G3588](#) [G3361](#)

ἐκ φαινομένων, τὸ βλεπόμενον γεγονέναι.

سے ظاہر-چیزوں سے یہ دکھائی-دینے-والا بنا-ہوا-ہے  
[G1537](#) [G5316](#) [G3588](#) [G0991](#) [G1096](#)

بنا-نہیں سے چیزوں والی آنے نظر ہیں سکتے دیکھ ہم کچھ جو کہ گیا، کیا خلق سے کلام کے اللہ کو کائنات کہ ہیں لیتے جان ہم ذریعے کے ایمان

- 4 Πίστει πλείονα θυσίαν, Ἄβελ παρά Κάϊν προσήνεγκεν τῷ Θεῷ; δι'  
سے ایمان-سے بہتر قربانی بابل-نے سے-بڑھ-کر قائلن پیش-کی کو خدا جس-سے  
[G4102](#) [G4119](#) [G2378](#) [G0006](#) [G3844](#) [G2535](#) [G4374](#) [G3588](#) [G2316](#) [G1223](#)

ἧς ἐμαρτυρήθη εἶναι δίκαιος, μαρτυροῦντος ἐπὶ τοῖς δώροις αὐτοῦ τοῦ  
اُس-نے گواہی-پائی اُس-نے کہ-وہ-ہے راستباز گواہی-دیتے-بوئے پر اُن بدیوں اُس-کے اُس  
[G3739](#) [G3140](#) [G1510](#) [G1342](#) [G3140](#) [G1909](#) [G3588](#) [G1435](#) [G0846](#) [G3588](#)

Θεοῦ; καὶ δι' αὐτῆς, ἀποθανῶν, ἔτι λαλεῖ.  
خدا-نے اور اُس-سے اُس-کے-ذریعے اُس-کے-باوجود مرنے-کے ابھی-تک بولتا-ہے  
[G2316](#) [G2532](#) [G1223](#) [G0846](#) [G0599](#) [G2089](#) [G2980](#)

کر ٹھہرا باز راست اُسے نے اللہ پر بنا کی ایمان اِس تھی۔ بہتر سے قربانی کی قابیل جو کی پیش قربانی ایسی ایک کو اللہ نے بائبل کہ تھا کام کا ایمان یہ ہے۔ مُردہ وہ حالانکہ ہے رہتا بولتا تک اب وہ ذریعے کے ایمان اور کیا۔ قبول کو قربانیوں کی اُس نے اُس جب دی، گواہی اچھی کی اُس

- 5 Πίστει Ἐνώχ μετετέθη, τοῦ μὴ ἰδεῖν θάνατον, καὶ οὐχ ἠύρισκετο, διότι  
سے ایمان-سے حنوک اُنھا-لیا-گیا تاکہ نہ دیکھے موت اور نہ پایا-گیا کیونکہ  
[G4102](#) [G1802](#) [G3346](#) [G3588](#) [G3361](#) [G3708](#) [G2288](#) [G2532](#) [G3756](#) [G2147](#) [G1360](#)

μετέθηκεν αὐτὸν ὁ Θεός; πρὸ γὰρ τῆς μεταθέσεως, μεμαρτύρηται  
اُنھا-لیا اُسے اُس خدا-نے پہلے کیونکہ اُس-کے اُنھائے-جانے-سے گواہی-ملی  
[G3346](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2316](#) [G4253](#) [G1063](#) [G3588](#) [G3331](#) [G3140](#)

εὐαρεστηκέναι τῷ Θεῷ.  
پسند-آیا کو خدا  
[G2100](#) [G3588](#) [G2316](#)

تھا۔ گیا لے اٹھا پر آسمان اُسے اللہ کیونکہ سکا نہ پا کر ڈھونڈ اُسے بھی کوئی گیا۔ اٹھایا پر آسمان میں حالت زندہ بلکہ مرا نہ حنوک کہ تھا کام کا ایمان یہ آیا۔ پسند کو اللہ وہ کہ ملی گواہی یہ اُسے پہلے سے جانے اٹھائے کہ تھی یہ وجہ

6	χωρίς	δὲ	πίστεως,	ἀδύνατον	εὐαρεστήσαι.	πιστεῦσαι	γὰρ	δεῖ	τὸν
	بغیر	اور	ایمان-کے	ناممکن-بے	پسند-آنا	ایمان-لانا	کیونکہ	ضروری-بے	اُسے-جو
	<a href="#">G5565</a>	<a href="#">G1161</a>	<a href="#">G4102</a>	<a href="#">G0102</a>	<a href="#">G2100</a>	<a href="#">G4100</a>	<a href="#">G1063</a>	<a href="#">G1163</a>	<a href="#">G3588</a>
	προσερχόμενον	τῷ	Θεῷ,	ὅτι	ἔστιν,	καὶ	τοῖς	ἐκζητοῦσιν	αὐτὸν,
	آنے-والا-بے	کی-طرف	خدا	کہ	بے	اور	اُن-کو	ڈھونڈنے-والوں	اُسے
	<a href="#">G4334</a>	<a href="#">G3588</a>	<a href="#">G2316</a>	<a href="#">G3754</a>	<a href="#">G1510</a>	<a href="#">G2532</a>	<a href="#">G3588</a>	<a href="#">G1567</a>	<a href="#">G0846</a>
	μισθαποδότης	γίνεται.							
	بدلہ-دینے-والا	ہوتا-بے							
	<a href="#">G3406</a>	<a href="#">G1096</a>							

کے اُس جو بے دیتا اجر انہیں وہ کہ اور بے وہ کہ رکھے ایمان والا آنے حضور کے اللہ کہ بے لازم کیونکہ سکتے۔ آ نہیں پسند کو اللہ ہم بغیر رکھے ایمان اور ہیں۔ طالب

7	Πίστει	χρηματισθεῖς,	Νῶε	περὶ	τῶν	μηδέπω	βλεπομένων,	εὐλαβηθεῖς,
	ایمان-سے	بدایت-پا-کر	نوح-نے	بارے-میں	اُن-چیزوں-کے	جو-ابھی-تک	نہ-دیکھی-تھیں	خوف-کھا-کر
	<a href="#">G4102</a>	<a href="#">G5537</a>	<a href="#">G3575</a>	<a href="#">G4012</a>	<a href="#">G3588</a>	<a href="#">G3369</a>	<a href="#">G0991</a>	<a href="#">G2125</a>
	κατεσκεύασεν	κιβωτὸν	εἰς	σωτηρίαν	τοῦ	οἴκου	αὐτοῦ; δι'	ἧς
	بنایا	کشتی	لیے	نجات-کے	اپنے	گھرانے-کی	اپنے	اُس-نے
	<a href="#">G2680</a>	<a href="#">G2787</a>	<a href="#">G1519</a>	<a href="#">G4991</a>	<a href="#">G3588</a>	<a href="#">G3624</a>	<a href="#">G0846</a>	<a href="#">G1223</a>
	κατέκρινεν	τὸν	κόσμον,	καὶ	τῆς	κατὰ	πίστιν	δικαιοσύνης,
	مجرم-ٹھہرایا	اُس	دنیا-کو	اور	اُس	مطابق	ایمان-کے	راستبازی-کا
	<a href="#">G2632</a>	<a href="#">G3588</a>	<a href="#">G2889</a>	<a href="#">G2532</a>	<a href="#">G3588</a>	<a href="#">G2596</a>	<a href="#">G4102</a>	<a href="#">G1343</a>
								ἐγένετο
								κληρονόμος.
								وارث
								<a href="#">G1096</a>
								<a href="#">G2818</a>

نہیں میں دیکھنے ابھی جو میں بارے کے باتوں ایسی کیا، آگاہ میں بارے کے باتوں والی آنے اُسے نے اُس جب سنی کی اللہ نے نوح کہ تھا کام کا ایمان یہ اُس اور دیا قرار مجرم کو دنیا ذریعے کے ایمان اپنے نے اُس یوں جائے۔ بچ خاندان کا اُس تاکہ بنائی کشتی ایک کر مان خوف کا خدا نے نوح تھیں۔ آتی ہے۔ ہوتی حاصل سے ایمان جو گیا بن وارث کا بازی راست

8	Πίστει	καλούμενος,	Ἀβραὰμ	ὑπήκουσεν	ἐξεληθεῖν	εἰς	τόπον	ὃν	ἤμελλεν
	ایمان-سے	بلائے-جانے-پر	ابراہیم-نے	فرمانبرداری-کی	نکلنے-کو	طرف	جگہ-کی	جو	ملنے-والی-تھی
	<a href="#">G4102</a>	<a href="#">G2564</a>	<a href="#">G0011</a>	<a href="#">G5219</a>	<a href="#">G1831</a>	<a href="#">G1519</a>	<a href="#">G5117</a>	<a href="#">G3739</a>	<a href="#">G3195</a>
	λαμβάνειν	εἰς	κληρονομίαν,	καὶ	ἐξῆλθεν,	μὴ	ἐπιστάμενος	ποῦ	ἔρχεται.
	لینے-کو	بطور	میراث	اور	نکل-گیا	نہ	جانتے-ہوئے	کہاں	جا-رہا-بے
	<a href="#">G2983</a>	<a href="#">G1519</a>	<a href="#">G2817</a>	<a href="#">G2532</a>	<a href="#">G1831</a>	<a href="#">G3361</a>	<a href="#">G1987</a>	<a href="#">G4226</a>	<a href="#">G2064</a>

اپنے وہ ہاں، گا۔ ملے میں میراث میں بعد اُسے جو جائے میں ملک ایسے ایک وہ کہ کہا کر بلا اُسے نے اُس جب سنی کی اللہ نے ابراہیم کہ تھا کام کا ایمان یہ ہے۔ رہا جا کہاں وہ کہ تھا نہ معلوم اُسے حالانکہ ہوا، روانہ کر چھوڑ کو ملک

9	Πίστει	παρώκησεν	εἰς	γῆν	τῆς	ἐπαγγελίας,	ὡς	ἄλλοτρίαν,	ἐν	σκηναῖς
	ایمان-سے	بسا	میں	سرزمین	اُس	وعدے-کی	جیسے	پر دیسی	میں	خیموں
	<a href="#">G4102</a>	<a href="#">G3939</a>	<a href="#">G1519</a>	<a href="#">G1093</a>	<a href="#">G3588</a>	<a href="#">G1860</a>	<a href="#">G5613</a>	<a href="#">G0245</a>	<a href="#">G1722</a>	<a href="#">G4633</a>
	κατοικήσας	μετὰ	Ἰσαὰκ	καὶ	Ἰακώβ,	τῶν	συνκληρονόμων	τῆς	ἐπαγγελίας	τῆς
	رہتے-ہوئے	ساتھ	اسحاق	اور	یعقوب-کے	اُن	ہم-وارثوں-کے	اُس	وعدے-کے	اُسی
	<a href="#">G2730</a>	<a href="#">G3326</a>	<a href="#">G2464</a>	<a href="#">G2532</a>	<a href="#">G2384</a>	<a href="#">G3588</a>	<a href="#">G4789</a>	<a href="#">G3588</a>	<a href="#">G1860</a>	<a href="#">G3588</a>
	αὐτῆς;									
	کے									
	<a href="#">G0846</a>									

کے اُس جو بھی یعقوب اور اسحاق طرح اسی اور تھا رہتا میں خیموں وہ لگا۔ رہنے سے حیثیت کی اجنبی میں ملک ہوئے کئے وعدہ وہ ذریعے کے ایمان تھے۔ وارث کے وعدے اُسی ساتھ

- 10 ἔξεδέχετο γὰρ τὴν τοὺς θεμελίους ἔχουσαν πόλιν, ἥς τεχνίτης καὶ  
انتظار-کرتا-تھا کیونکہ وہ جو بنیادیں رکھتا-ہے شہر-کا جس-کا معمار اور  
G1551 G1063 G3588 G3588 G2310 G2192 G4172 G3739 G5079 G2532
- δημιουργὸς ὁ Θεός.  
بنانے-والا وہ خدا-ہے  
G1217 G3588 G2316

بے-اللہ خود والا کرنے تعمیر اور بنانے نقش کا جس اور بے بنیاد مضبوط کی جس تھا میں انتظار کے شہر اُس ابراہیم کیونکہ

- 11 Πίστει καὶ, αὐτῇ Σάρρα [στεῖρα], δύναμιν εἰς καταβολὴν σπέρματος ἔλαβεν,  
ایمان-سے بھی خود سارہ-نے [بانجھ] طاقت کے-لیے قائم-کرنے نسل پائی  
G4102 G2532 G0846 G4564 G4723 G1411 G1519 G2602 G4690 G2983
- καὶ παρὰ καιρὸν ἡλικίας, ἐπεὶ πιστὸν ἠγήσατο τὸν ἐπαγγειλάμενον.  
اور باوجود وقت-کے عمر-کے کیونکہ وفادار جانا اُس وعدہ-کرنے-والے-کو  
G2532 G3844 G2540 G2244 G1893 G4103 G2233 G3588 G1861

دے نہیں جنم بچے بھی سارہ طرح اسی تھا۔ سکتا بن نہیں باپ سے وجہ کی بڑھایے وہ حالانکہ گیا، ہو قابل کے بننے باپ ابراہیم کہ تھا کام کا ایمان یہ  
بے-وفادار بے کیا وعدہ نے جس اللہ کہ تھا سمجھتا ابراہیم لیکن تھی۔ سکتی

- 12 διὸ καὶ ἀφ' ἑνὸς, ἐγεννήθησαν, καὶ ταῦτα νενεκρωμένου, καθὼς τὰ  
اس-لیے بھی سے ایک پیدا-ہوئے اور یہ مردہ-جیسے جیسے یہ  
G1352 G2532 G0575 G1520 G1080 G2532 G3778 G3499 G2531 G3588
- ἄστρα τοῦ οὐρανοῦ τῷ πλήθει, καὶ ὡς ἡ ἄμμος ἢ παρὰ τὸ  
ستارے اُس کے آسمان-میں تعداد اور جیسے وہ ریت جو پر اُس  
G0798 G3588 G3772 G3588 G4128 G2532 G5613 G3588 G0285 G3588 G3844 G3588
- χεῖλος τῆς θαλάσσης, ἢ ἀναρίθμητος.  
کنارے اُس کے سمندر-وہ بے-شمار  
G5491 G3588 G2281 G3588 G0382

برابر-کے ذروں کے ریت کی پر ساحل اور ستاروں کے پر آسمان میں تعداد نکلی، اولاد بے شمار سے شخص ایک اسی تو بھی تھا چکا مر تقریباً ابراہیم گو

- 13 Κατὰ πίστιν ἀπέθανον οὗτοι πάντες, μὴ κομισάμενοι τὰς ἐπαγγελίας, ἀλλὰ  
مطابق ایمان-کے مرے یہ سب نہ پا-کر یہ وعدے بلکہ  
G2596 G4102 G0599 G3778 G3956 G3361 G2983 G3588 G1860 G0235
- πόρρωθεν αὐτὰς ἰδόντες, καὶ ἀσπασάμενοι, καὶ ὁμολογήσαντες ὅτι ξένοι  
دور-سے انہیں دیکھ-کر اور خوش-آمدید-کہ-کر اور اقرار-کر-کے کہ اجنبی  
G4207 G0846 G3708 G2532 G0782 G2532 G3670 G3754 G3581
- καὶ παρεπίδημοί εἰσιν ἐπὶ τῆς γῆς.  
اور مسافر ہیں پر اِس زمین  
G2532 G3927 G1510 G1909 G3588 G1093

اور کہا۔ آمدید خوش کر دیکھ سے ہی دور صرف اُسے نے انہوں تھا۔ گیا کیا وعدہ کا جس ملا نہ کچھ وہ انہیں گئے۔ مر رکھتے رکھتے ایمان لوگ تمام یہ  
ہیں-اجنبی والے رہنے پر طور عارضی اور مہمان صرف پر زمین ہم کہ کیا تسلیم نے انہوں

- 14 οἱ γὰρ τοιαῦτα λέγοντες, ἐμφανίζουσιν ὅτι πατρίδα ἐπιζητοῦσιν.  
جو کیونکہ ایسی-باتیں کہتے-ہیں ظاہر-کرتے-ہیں کہ وطن ڈھونڈتے-ہیں  
G3588 G1063 G5108 G3004 G1718 G3754 G3968 G1934

ہیں-میں تلاش کی وطن اپنے تک اب ہم کہ ہیں کرتے ظاہر وہ ہیں کرتے باتیں کی قسم اِس جو

15 καὶ εἰ μὲν ἐκεῖνης ἐμνημόνευον, ἀφ' ἧς ἐξέβησαν, εἶχον ἂν καιρὸν  
 اور اگر تو اُس یاد-کرتے سے جس سے نکلے-تھے ہوتا تو موقع  
[G2532](#) [G11487](#) [G3303](#) [G1565](#) [G3421](#) [G0575](#) [G3739](#) [G1545](#) [G2192](#) [G0302](#) [G2540](#)

ἀνακάμψαι;

لوٹنے-کا

[G0344](#)

تھے۔سکتے جا واپس بھی اب وہ تو تھے آئے نکل وہ سے جس ہوتا ملک وہ میں ذہن کے اُن اگر

16 νῦν δὲ κρείττονος ὀρέγονται, τοῦτ' ἔστιν ἐπουρανίου; διὸ οὐκ  
 اب لیکن بہتر چاہتے-ہیں یعنی یہ-ہے آسمانی اس-لیے نہیں  
[G3568](#) [G1161](#) [G2909](#) [G3713](#) [G3778](#) [G1510](#) [G2032](#) [G1352](#) [G3756](#)

ἐπαισχύνεται αὐτοὺς ὁ Θεός, Θεὸς ἐπικαλεῖσθαι αὐτῶν; ἠτοιμάσεν γὰρ  
 شرماتا اُن-سے وہ خدا خدا کہلوانے-میں اُن-کا تیار-کیا کیونکہ  
[G1870](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2316](#) [G2316](#) [G1941](#) [G0846](#) [G2090](#) [G1063](#)

αὐτοῖς πόλιν.

اُن-کے-لیے

[G0846](#)

شہر

[G4172](#)

ایک لئے کے اُن نے اُس کیونکہ شرماتا، نہیں سے کہلانے خدا کا اُن اللہ لئے اِس تھے۔ رہے کر آرزو کی ملک آسمانی ایک یعنی ملک بہتر ایک وہ بجائے کے اِس ہے۔کیا تیار شہر

17 Πίστει προσενήνοχεν Ἀβραὰμ τὸν Ἰσαὰκ; πειραζόμενος, καὶ τὸν μονογενῆ  
 ایمان-سے پیش-کیا ابراہیم-نے اُس اسحاق-کو آزمائے-جانے-پر اور اُس کو  
[G4102](#) [G4374](#) [G0011](#) [G3588](#) [G2464](#) [G3985](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3439](#)

προσέφερεν, ὁ τὰς ἐπαγγελίας ἀναδεξάμενος  
 چڑھانے-لگا وہ-جس-نے یہ وعدے قبول-کیے-تھے  
[G4374](#) [G3588](#) [G3588](#) [G1860](#) [G0324](#)

لئے کے کرنے قربان کو بیٹے اکلوتے اپنے وہ ہاں، آزمایا۔ اُسے نے اللہ جب کیا پیش پر طور کے قربانی کو اسحاق وقت اُس نے ابراہیم کہ تھا کام کا ایمان یہ تھے گئے مل وعدے کے اللہ اُسے اگرچہ تھا تیار

18 πρὸς ὃν ἐλαλήθη, ὅτι Ἐν Ἰσαὰκ κληθήσεται σοι σπέρμα;  
 سے جس کہا-گیا-تھا کہ میں اسحاق گی کہلئے-گی تیری نسل  
[G4314](#) [G3739](#) [G2980](#) [G3754](#) [G1722](#) [G2464](#) [G2564](#) [G4771](#) [G4690](#)

گی۔ رہے قائم سے ہی اسحاق نسل تیری کہ

19 λογισάμενος ὅτι καὶ ἐκ νεκρῶν ἐγείρειν -- δυνατὸς ὁ Θεός, ὅθεν  
 سوچ-کر کہ بھی سے مردوں-میں پر اُٹھانے-پر قادر وہ خدا جہاں-سے  
[G3049](#) [G3754](#) [G2532](#) [G1537](#) [G3498](#) [G1453](#) [G1415](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3606](#)

αὐτὸν καὶ ἐν παραβολῇ, ἐκομίσατο.  
 اُسے بھی میں میں-کے-طور-پر واپس-پایا  
[G0846](#) [G2532](#) [G1722](#) [G3850](#) [G2865](#)

گیا۔مل واپس سے میں مُردوں اسحاق واقعی اُسے مجازاً اور ہے، سکتا کر زندہ بھی کو مُردوں اللہ سوچا، نے ابراہیم

20 Πίστει καὶ περὶ μελλόντων, εὐλόγησεν Ἰσαὰκ τὸν Ἰακώβ καὶ τὸν  
 ایمان-سے بھی بارے-میں کے آئے-والی-باتوں-کے برکت-دی اسحاق-نے اُس اسحاق-کو اور اُس  
[G4102](#) [G2532](#) [G4012](#) [G3195](#) [G2127](#) [G2464](#) [G3588](#) [G2384](#) [G2532](#) [G3588](#)

Ἡσαΐ.

عیسائے-کو

[G2269](#)

دی۔برکت کو عیسو اور یعقوب سے لحاظ کے چیزوں والی آنے نے اسحاق کہ تھا کام کا ایمان یہ

21 Πίστει Ἰακώβ, ἀποθνήσκων, ἕκαστον τῶν υἱῶν Ἰωσήφ εὐλόγησεν, καὶ  
اور ایمان سے یعقوب نے مرتے وقت ہر ایک برکت دی یوسف کے بیٹوں کو اُن کے یوسف کے بیٹوں کو اور  
G4102 G2384 G0599 G1538 G3588 G5207 G2501 G2127 G2532

προσεκύνησεν ἐπὶ τὸ ἄκρον τῆς ῥάβδου αὐτοῦ.  
سجدہ کیا پر اُس سرے اپنی لائھی کے اپنی  
G4352 G1909 G3588 G0206 G3588 G4464 G0846

کیا سجدہ کو اللہ کر لگا ٹیک پر سرے کے لائھی اپنی اور دی برکت کو بیٹوں دونوں کے یوسف وقت مرتے نے یعقوب کہ تھا کام کا ایمان یہ

22 Πίστει Ἰωσήφ, τελευταίων, περὶ τῆς ἐξόδου τῶν υἱῶν Ἰσραήλ  
ایمان سے یوسف نے مرتے وقت بارے میں اُس کوچ کے اُن کے بیٹوں کے اسرائیل کے  
G4102 G2501 G0503 G4012 G3588 G1841 G3588 G5207 G2474

ἐμνημόνευσεν, καὶ περὶ τῶν ὀστέων αὐτοῦ ἐνετείλατο.  
ذکر کیا اور بارے میں اپنی بڈیوں کے اپنی حکم دیا  
G3421 G2532 G4012 G3588 G3747 G0846 G1781

ساتھ اپنے بھی بڈیاں میری وقت نکلتے کہ کہا بھی یہ بلکہ گے نکلیں سے مصر اسرائیلی کہ کی گوئی پیش یہ وقت مرتے نے یوسف کہ تھا کام کا ایمان یہ جاؤ لے

23 Πίστει Μωϋσῆς, γεννηθεὶς, ἐκρύβη τρίμηνον ὑπὸ τῶν πατέρων αὐτοῦ, διότι  
ایمان سے موسی پیدا ہونے پر چھپایا گیا تین ماہ نے اُس کے ماں باپ اُس کے کیونکہ  
G4102 G3475 G1080 G2928 G5150 G5259 G3588 G3962 G0846 G1360

εἶδον ἀστεῖον τὸ παιδίον; καὶ οὐκ ἐφοβήθησαν τὸ διάταγμα τοῦ  
دیکھا خوبصورت یہ بچہ اور نہیں ڈرے اُس سے اُس حکم سے اُس  
G3708 G0791 G3588 G3813 G2532 G3756 G5399 G3588 G1297 G3588

βασιλέως.

بادشاہ کے  
G0935

کے بادشاہ وہ ہے۔ صورت خوب وہ کہ دیکھا نے انہوں کیونکہ رکھا، چھپائے تک ماہ تین بعد کے پیدائش اُسے نے باپ ماں کے موسیٰ کہ تھا کام کا ایمان یہ ڈرے نہ سے کرنے ورزی خلاف کی حکم

24 Πίστει Μωϋσῆς, μέγας γενόμενος, ἠρνήσατο λέγεσθαι υἱὸς θυγατρὸς Φαραώ;  
ایمان سے موسی نے بڑا ہو کر انکار کیا سے کہلانے سے بیٹا بیٹی کا فرعون کی  
G4102 G3475 G3173 G1096 G0720 G3004 G5207 G2364 G5328

جائے ٹھہرایا بیٹا کا بیٹی کی فرعون اُسے کہ کیا انکار کر چڑھ پروان نے موسیٰ کہ تھا کام کا ایمان یہ

25 μᾶλλον ἐλόμενος συνκαουχεῖσθαι τῷ λαῷ τοῦ Θεοῦ, ἢ πρόσκαιρον  
بلکہ پسند کیا دکھ اٹھانا ساتھ قوم کے اُس خدا کی بجائے عرصے کا  
G3123 G0138 G4778 G3588 G2992 G3588 G2316 G2228 G4340

ἔχειν ἀμαρτίας ἀπόλαυσιν;  
لینا گناہ کا لطف  
G2192 G0266 G0619

دی۔ترجیح کو بننے نشانہ کا بدسلوکی ساتھ کے قوم کی اللہ نے اُس بجائے کے ہونے اندوز لطف سے گناہ پر طور عارضی

26 μείζονα πλοῦτον ἡγησάμενος, τῶν Αἰγύπτου θησαυρῶν, τὸν ὄνειδισμόν τοῦ  
 بڑی دولت سمجھ-کر اُن مصر-کے خزانوں-سے اُس ملامت-کو اُس  
[G3173](#) [G4149](#) [G2233](#) [G3588](#) [G0125](#) [G2344](#) [G3588](#) [G3680](#) [G3588](#)

Χριστοῦ; ἀπέβλεπεν γὰρ εἰς τὴν μισθαποδοσίαν.  
 مسیح-کی دیکھتا-تھا کیونکہ طرف اُس اجر  
[G5547](#) [G0578](#) [G1063](#) [G1519](#) [G3588](#) [G3405](#)

پر اجر والے آنے آنکھیں کی اُس کیونکہ ہے، قیمتی زیادہ سے خزانوں تمام کے مصر یہ تو بے جاتی کی رُسوائی خاطر کی مسیح میری جب کہ سمجھا وہ  
 رہیں۔لگی

27 Πίστει κατέλιπεν Αἴγυπτον, μὴ φοβηθεὶς τὸν θυμὸν τοῦ βασιλέως; τὸν  
 ایمان-سے چھوڑا مصر نہ ڈرا اُس غضب-سے اُس بادشاہ-کے اُس  
[G4102](#) [G2641](#) [G0125](#) [G3361](#) [G5399](#) [G3588](#) [G2372](#) [G3588](#) [G0935](#) [G3588](#)

γὰρ ἀόρατον ὡς ὄρων, ἐκαρτέρησεν.  
 کیونکہ نادیدنی-کو جیسے دیکھتے-بوئے ثابت-قدم-رہا  
[G1063](#) [G0517](#) [G5613](#) [G3708](#) [G2594](#)

رکھتا سامنے کے آنکھوں اپنی مسلسل کو خدا دیکھے اُن گویا وہ کیونکہ دیا، چھوڑ کو مصر بغیر ڈرے سے غصے کے بادشاہ نے موسیٰ کہ تھا کام کا ایمان یہ  
 رہا۔

28 Πίστει πεποιήκεν τὸ πάσχα καὶ τὴν πρόσχυσιν τοῦ αἵματος, ἵνα μὴ  
 ایمان-سے منایا یہ فسح اور یہ خون-چھڑکنا اُس خون-کا تاکہ نہ  
[G4102](#) [G4160](#) [G3588](#) [G3957](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4378](#) [G3588](#) [G0129](#) [G2443](#) [G3361](#)

ὁ ὀλοθρεύων τὰ πρωτότοκα θίγη αὐτῶν.  
 وہ ہلاک-کرنے-والا اُن پہلوٹھوں-کو چھوئے اُن-کے  
[G3588](#) [G3645](#) [G3588](#) [G4416](#) [G2345](#) [G0846](#)

نہ کو بیٹوں پہلوٹھے کے اُن فرشتہ والا کرنے ہلاک تاکہ جائے لگایا پر چوکھٹوں کو خون کہ دیا حکم کر منا عید کی فسح نے اُس کہ تھا کام کا ایمان یہ  
 چھوئے۔

29 Πίστει διέβησαν τὴν Ἐρυθρὰν Θάλασσαν, ὡς διὰ ξηρᾶς γῆς; ἥς  
 ایمان-سے پار-کیا اُس لال سمندر-کو جیسے سے خشک زمین جس-کی  
[G4102](#) [G1224](#) [G3588](#) [G2063](#) [G2281](#) [G5613](#) [G1223](#) [G3584](#) [G1093](#) [G3739](#)

πεῖραν λαβόντες, οἱ Αἰγύπτιοι κατεπόθησαν.  
 کوشش کر-کے یہ مصری ڈوب-گئے  
[G3984](#) [G2983](#) [G3588](#) [G0124](#) [G2666](#)

گئے۔ڈوب وہ تو کی کوشش کی کرنے یہ نے مصریوں جب تھی۔ زمین خشک یہ کہ جیسے سکے گزر یوں سے میں قُلزم بحرِ اسرائیلی کہ تھا کام کا ایمان یہ

30 Πίστει τὰ τεῖχη Ἱεριχῶς ἔπεσαν, κυκλωθέντα ἐπὶ ἑπτὰ ἡμέρας.  
 ایمان-سے یہ دیواریں یریحو-کی گر-گئیں گھیرے-جانے-کے-بعد تک سات دن  
[G4102](#) [G3588](#) [G5038](#) [G2410](#) [G4098](#) [G2944](#) [G1909](#) [G2033](#) [G2250](#)

گئی۔گر دیوار پوری بعد کے لگانے چکر گرد کے فصیل کی شہر یریحو تک دن سات کہ تھا کام کا ایمان یہ

31 Πίστει Ῥαὰβ ἢ πόρνη, οὐ συναπώλετο τοῖς ἀπειθήσασιν, δεξαμένη τοὺς  
 ایمان-سے راحب وہ فاحشہ نہیں ہلاک-بوئی اُن نافرمانوں-کے-ساتھ اُن قبول-کر-کے  
[G4102](#) [G4460](#) [G3588](#) [G4204](#) [G3756](#) [G4881](#) [G3588](#) [G0544](#) [G1209](#) [G3588](#)

κατασκόπους μετ' εἰρήνης.  
 جاسوسوں-کو ساتھ سلامتی-کے  
[G2685](#) [G3326](#) [G1515](#)

کے سلامتی کو جاسوسوں اسرائیلی نے اُس کیونکہ بوئی، نہ ہلاک ساتھ کے باشندوں نافرمان باقی کے شہر اپنے فاحشہ راحب کہ تھا کام کا ایمان بھی یہ  
 تھا۔کہا آمدید خوش ساتھ

32 Καὶ τί ἔτι λέγω? ἐπιλείπει με γὰρ, διηγούμενον ὁ χρόνος, περὶ  
 اور کیا اور کہوں؟ کم-پڑے-گا مجھے کیونکہ بیان-کرتے-ہوئے یہ وقت میں بارے-میں  
[G2532](#) [G5101](#) [G2089](#) [G3004](#) [G1952](#) [G1473](#) [G1063](#) [G1334](#) [G3588](#) [G5550](#) [G4012](#)

Γεδεών, Βαράκ, Σαμψών, Ἰεφθάε, Δαυίδ τε, καὶ Σαμουήλ, καὶ τῶν  
 جدعون باراق سمسون یفتاح داؤد اور اور سموئیل اور ان  
[G1066](#) [G0913](#) [G4546](#) [G2422](#) [G1138](#) [G5037](#) [G2532](#) [G4545](#) [G2532](#) [G3588](#)

προφητῶν;

نبیوں-کے  
[G4396](#)

ریوں۔ سناتا میں بارے کے نبیوں اور سموئیل داؤد، افتتاح، سمسون، برق، جدعون، میں کہ نہیں وقت اتنا پاس میرے کہوں؟ کچھ کیا مزید میں

33 οἱ διὰ πίστεως κατηγονίσαντο βασιλείας, εἰργάσαντο δικαιοσύνην, ἐπέτυχον  
 نے جنہوں-نے ذریعے ایمان-کے فتح-کیں سلطنتیں انصاف-کیا راستبازی-سے پائے  
[G3739](#) [G1223](#) [G4102](#) [G2610](#) [G0932](#) [G2038](#) [G1343](#) [G2013](#)

ἐπαγγελιῶν, ἔφραξαν στόματα λεόντων;  
 وعدے بند-کیے منہ شہروں-کے  
[G1860](#) [G5420](#) [G4750](#) [G3023](#)

منہ کے شیربروں نے انہوں ہوئے۔ حاصل وعدے کے اللہ انہیں رہے۔ کرتے انصاف اور آئے غالب پر بادشاہیوں وہ رہے۔ کامیاب ہی سے سبب کے ایمان سب یہ دیئے کر بند

34 ἔσβεσαν δύναμιν πυρός, ἔφυγον στόματα μαχαίρης, ἐδυναμώθησαν ἀπὸ  
 بجھائی طاقت آگ-کی بچے دھار-سے تلوار-کی طاقتور-ہوئے سے  
[G4570](#) [G1411](#) [G4442](#) [G5343](#) [G4750](#) [G3162](#) [G1412](#) [G0575](#)

ἀσθενείας, ἐγενήθησαν ἰσχυροὶ ἐν πολέμῳ, παρεμβολὰς ἔκλιναν ἀλλοτρίων.  
 کمزوری ہو-گئے زبردست میں لڑائی لشکروں-کو بھگا یا غیروں-کے  
[G0769](#) [G1096](#) [G2478](#) [G1722](#) [G4171](#) [G3925](#) [G2827](#) [G0245](#)

ور طاقت اتنے وہ تو گئی چھڑ جنگ جب ہوئی۔ حاصل قوت انہیں لیکن تھے کمزور وہ نکلے۔ بچ سے زد کی تلوار وہ دیا۔ بجھا کو شعلوں بھڑکتے کے آگ اور دی۔ شکست کو لشکروں غیرملکی نے انہوں کہ ہوئے ثابت

35 ἔλαβον γυναῖκες ἐξ ἀναστάσεως τοῦ νεκροῦ αὐτῶν; ἄλλοι δὲ  
 پایا عورتوں-نے سے قیامت اپنے مردوں-کو اپنے دوسروں-نے لیکن  
[G2983](#) [G1135](#) [G1537](#) [G0386](#) [G3588](#) [G3498](#) [G0846](#) [G0243](#) [G1161](#)

ἐτυμpanίσθησαν, οὐ προσδεξάμενοι τὴν ἀπολύτρωσιν, ἵνα κρείττονος  
 شکنجے-پر-چڑھے نہ قبول-کی یہ ربائی تاکہ بہتر  
[G5178](#) [G3756](#) [G4327](#) [G3588](#) [G0629](#) [G2443](#) [G2909](#)

ἀναστάσεως τύχωσιν.

قیامت پائیں  
[G0386](#) [G5177](#)

ہو آزاد نے جنہوں اور پڑا کرنا برداشت تشدد جنہیں تھے بھی ایسے لیکن ملے۔ واپس میں حالت زندہ عزیز مُردہ کے ان کو خواتین باعث کے رکھنے ایمان جائے۔ ہو حاصل تجربہ کا اُنہے جی یعنی چیز بہتر ایک انہیں تاکہ کیا انکار سے جانے

36 ἔτεροι δὲ ἐμπαιγμῶν καὶ μαστίγων, πεῖραν ἔλαβον; ἔτι, δὲ δεσμῶν  
 دوسروں-نے اور ٹھنھوں اور اور کا کوڑوں-کا تجربہ کیا نیز اور زنجیروں  
[G2087](#) [G1161](#) [G1701](#) [G2532](#) [G3148](#) [G3984](#) [G2983](#) [G2089](#) [G1161](#) [G1199](#)

καὶ φυλακῆς.

اور قید-کا  
[G2532](#) [G5438](#)

پڑا۔ کرنا سامنا بھی کا قید اور زنجیروں بلکہ کوڑوں اور طعن لعن کو بعض

37 ἔλιθάσθησαν, Πέπειράσθησαν, ἐπίσθησαν, ἐν φόνῳ μαχαίρης ἀπέθανον;  
 سنگسار-بوئے آزمائے-گئے آرے-سے-چیرے-گئے سے قتل تلوار-کے مرے  
[G3034](#) [G3985](#) [G4249](#) [G1722](#) [G5408](#) [G3162](#) [G0599](#)

περιήλθον ἐν μηλωταῖς, ἐν αἰγείοις δέρμασιν, ὑστερούμενοι, θλιβόμενοι,  
 بھرتے-رہے میں میں بھیڑوں-کی-کھالوں میں بکریوں-کی کھالوں محتاج میں-دکھ  
[G4022](#) [G1722](#) [G3374](#) [G1722](#) [G0122](#) [G1192](#) [G5302](#) [G2346](#)

κακουχούμενοι;

ستائے-بوئے  
[G2558](#)

میں حالت مند ضرورت پڑا۔ پھرنا گھومنا میں کھالوں کی بھیڑبکریوں کو بعض گیا۔ ڈالا مار سے تلوار انہیں گیا، چیرا سے آرے انہیں گیا، کیا سنگسار انہیں رہا۔ جاتا کیا ظلم پر اُن اور دبایا انہیں

38 ὧν οὐκ ἦν ἄξιος ὁ κόσμος; ἐπὶ ἐρημίαις πλανώμενοι, καὶ ὄρεσιν,  
 جن-کے نہ تھی لائق یہ دنیا میں بیابانوں بھٹکتے-رہے اور پہاڑوں  
[G3739](#) [G3756](#) [G1510](#) [G0514](#) [G3588](#) [G2889](#) [G1909](#) [G2047](#) [G4105](#) [G2532](#) [G3735](#)

καὶ σπηλαίοις, καὶ ταῖς ὄπαῖς τῆς γῆς.  
 اور اور غاروں اور اُن میں-سوراخوں-میں اِس زمین-کے  
[G2532](#) [G4693](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3692](#) [G3588](#) [G1093](#)

رہے۔ بھرتے آوارہ میں گڑھوں اور غاروں پر، پہاڑوں میں، جگہوں ویران وہ تھی! نہیں لائق کے اُن دنیا

39 Καὶ οὗτοι πάντες, μαρτυρηθέντες διὰ τῆς πίστεως, οὐκ ἐκομίσαντο τὴν  
 اور یہ سب گواہی-پا-کر ذریعے اُس ایمان-کے نہیں پایا یہ  
[G2532](#) [G3778](#) [G3956](#) [G3140](#) [G1223](#) [G3588](#) [G4102](#) [G3756](#) [G2865](#) [G3588](#)

ἐπαγγελίαν;

وعدہ  
[G1860](#)

تھا۔ کیا نے اللہ وعدہ کا جس ہوا نہ حاصل کچھ وہ انہیں تو بھی ملی۔ گواہی اچھی سے وجہ کی ایمان کو سب ان

40 τοῦ Θεοῦ περὶ ἡμῶν κρείττον τι προβλεψαμένου, ἵνα μὴ χωρὶς ἡμῶν  
 اُس خدا-نے لیے ہمارے بہتر کچھ سوچ-رکھا تاکہ نہ بغیر ہمارے  
[G3588](#) [G2316](#) [G4012](#) [G1473](#) [G2909](#) [G5100](#) [G4265](#) [G2443](#) [G3361](#) [G5565](#) [G1473](#)

τελειωθῶσιν.

کامل-ہوں  
[G5048](#)

پہنچیں۔ نہ تک کاملیت بغیر ہمارے لوگ یہ کہ تھا چاہتا وہ ہے۔ بہتر کہیں جو تھا بنایا منصوبہ ایسا ایک لئے ہمارے نے اُس کیونکہ